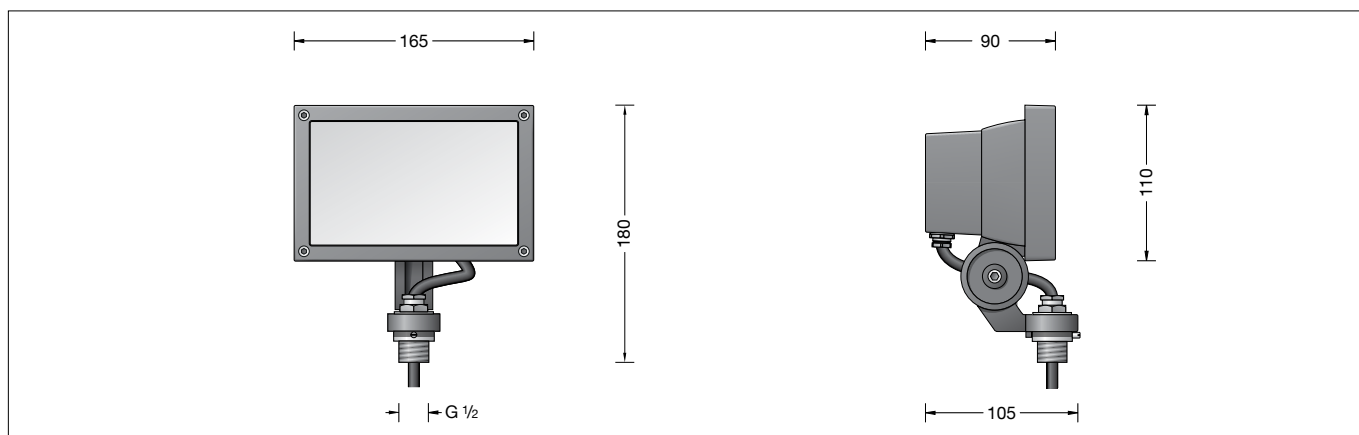


**BEGA****77 479**

Flächenscheinwerfer  
Surface floodlight  
Projecteur extensif



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

LED-Flächenscheinwerfer mit Anschlussgewinde G $\frac{1}{2}$  für breitstreuende Lichtstärkeverteilung. Der Scheinwerfer kann bauseits mit jedem Innengewinde G $\frac{1}{2}$  nach ISO 228 verschraubt werden.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Sicherheitsglas mit optischer Struktur  
Silikondichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
Drehbereich des Scheinwerfers 350°  
Schwenkbereich -35°/+90°  
Befestigungsbügel mit Anschlussgewinde G $\frac{1}{2}$   
Gewindelänge: 14 mm  
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1 $\square$   
Leitungslänge 1 m  
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
DALI steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK07  
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
**CE** – Konformitätszeichen  
Windangriffsfläche: 0,022 m $^2$   
Gewicht: 1,3 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Instructions for use****Application**

LED floodlight with mounting bush G $\frac{1}{2}$  for broad spread light distribution. The floodlight can be bolted together with any female thread G $\frac{1}{2}$  according to ISO 228.

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
Safety glass with optical structure  
Silicone gasket  
Reflector made of pure anodised aluminium  
Rotation range of floodlight 350°  
Swivel range -35°/+90°  
Mounting bracket with G $\frac{1}{2}$  threaded connection  
Thread length: 14 mm  
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1 $\square$   
Cable length 1 m  
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
DALI controllable  
A basic isolation exists between power cable and control line  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK07  
Protection against mechanical impacts < 2 joule  
 – Safety mark  
**CE** – Conformity mark  
Wind catching area: 0.022 m $^2$   
Weight: 1.3 kg

**Safety indices**

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Projecteur LED extensif avec raccord fileté G $\frac{1}{2}$  à répartition lumineuse extensive. Le projecteur peut être vissé à tout raccord fileté femelle G $\frac{1}{2}$  existant sur le site selon la norme ISO 228.

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Verre de sécurité à structure optique  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
Projecteur orientable sur 350°  
Inclinaison -35°/+90°  
Étrier de fixation avec raccord fileté G $\frac{1}{2}$   
Longueur du filetage: 14 mm  
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1 $\square$   
Longueur de câble 1 m  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
Pilotage DALI  
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK07  
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules  
 – Sigle de sécurité  
**CE** – Sigle de conformité  
Prise au vent: 0,022 m $^2$   
Poids: 1,3 kg

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	17,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	20,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

## 77 479 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0313/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	2940 lm
Leuchten-Lichtstrom	2392 lm
Leuchten-Lichtausbeute	116,7 lm/W

## 77 479 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0313/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	2780 lm
Leuchten-Lichtstrom	2319 lm
Leuchten-Lichtausbeute	113,1 lm/W

## Lichttechnik

Halbstrahlwinkel 76/89°

## Montage

Scheinwerfer-Anschlussgewinde G $\frac{1}{2}$  mit bauseitigem Innengewinde G $\frac{1}{2}$  oder BEGA-Ergänzungsteil fest verschrauben.  
Anzugsdrehmoment des Anschlussgewindes G $\frac{1}{2}$  = 20 Nm.  
Schraubenverbindung gegen Lockern sichern.  
Schutzleiterverbindung zwischen Anschlussgewinde G $\frac{1}{2}$  und bauseitigem Innengewinde G $\frac{1}{2}$  prüfen.  
Der Netzanschluss muss in einem geschützten Anschlussraum entsprechender Schutzart und Schutzklasse erfolgen.  
Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Anschluss der Phase an der mit **L**, den Neutralleiter an der mit **N** und den Schutzleiter an der mit  $\oplus$  gekennzeichneten Ader vornehmen.  
Zur digitalen Ansteuerung sind die beiden losen, mit DALI gekennzeichneten Steckklemmen zu verwenden.  
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird der Scheinwerfer mit voller Lichtleistung betrieben.

Scheinwerfereinstellung vornehmen.  
Gelenkschraube lösen und Scheinwerfer einstellen. Gelenkschraube anziehen.  
Anzugsdrehmoment = 7 Nm.

## Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.  
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lamp

Module connected wattage	17.6 W
Luminaire connected wattage	20.5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

## 77 479 K4

Module designation	LED-0313/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	2940 lm
Luminaire luminous flux	2392 lm
Luminaire luminous efficiency	116,7 lm/W

## 77 479 K3

Module designation	LED-0313/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	2780 lm
Luminaire luminous flux	2319 lm
Luminaire luminous efficiency	113,1 lm/W

## Lighting technology

Half beam angle 76/89°

## Installation

Screw floodlight mounting bush G $\frac{1}{2}$  firmly into the female G $\frac{1}{2}$  thread provided on site or into BEGA accessory.  
Torque of the mounting bush G $\frac{1}{2}$  = 20 Nm.  
Secure bolted connection against loosening.  
Check earth conductor connection between mounting bush G $\frac{1}{2}$  and female thread G $\frac{1}{2}$  provided on site.  
The mains connection must be effected in a protected connection compartment with the appropriate protection class and safety class.  
Note correct configuration of the mains supply cable.  
Make connection of the phase with the **L** marked, the neutral wire at the **N** marked and earth conductor at the  $\oplus$  marked wire.  
The two loose plug-in terminals marked DALI are provided for digital control purposes.  
If these terminals are not assigned, the floodlight will work with full light output.

Adjust the floodlight.  
Undo the joint screw and adjust the floodlight.  
Tighten the joint screw.  
Torque = 7 Nm.

## Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing.  
It is needed to remove residual moisture.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lampe

Puissance raccordée du module	17,6 W
Puissance raccordée du luminaire	20,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

## 77 479 K4

Marquage des modules	LED-0313/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	2940 lm
Flux lumineux du luminaire	2392 lm
Rendement lum. d'un luminaire	116,7 lm/W

## 77 479 K3

Marquage des modules	LED-0313/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	2780 lm
Flux lumineux du luminaire	2319 lm
Rendement lum. d'un luminaire	113,1 lm/W

## Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 76/89°

## Installation

Raccorder le nipple G $\frac{1}{2}$  du projecteur avec le raccord femelle fileté G $\frac{1}{2}$  du site ou de l'accessoire BEGA.  
Moment de serrage du raccordement G $\frac{1}{2}$  = 20 Nm.  
S'assurer que les vis ne peuvent pas se desserrer.  
Vérifier le fil de terre entre le nipple G $\frac{1}{2}$  du projecteur et le raccord femelle fileté G $\frac{1}{2}$ .  
Le raccordement électrique doit être effectué dans un volume de connexion protégé avec un degré de protection approprié.  
Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Effectuer le raccordement de la phase au fil marqué **L**, le neutre au fil marqué **N**, et la terre au fil marqué  $\oplus$ .  
Pour le pilotage numérique utiliser les 2 connecteurs embrochables lâches, marqués (DALI).  
Si ces borniers ne sont pas raccordés, le projecteur fonctionne à la puissance maximale.

Régler le projecteur. Desserrer la vis de la rotule et régler l'angle du projecteur. Serrer la vis de la rotule.  
Moment de serrage = 7 Nm.

## Attention :

Ne pas ôter le sachet de dessiccant se trouvant dans l'armature.  
Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

### Ergänzungsteile

**70 214** Muffe für Mast ø 48 mm

**70 248** Muffe für Mast ø 60 mm

**70 245** Montagedose

**70 252** Holzschraube

**70 280** Rohrschelle G½

**70 283** Schraubklemme

**70 379** Traverse G½

**70 889** Spanngurt

**70 500** Blende

### Accessories

**70 214** Pole cap for pole ø 48 mm

**70 248** Pole cap for pole ø 60 mm

**70 245** Mounting box

**70 252** Tree screw

**70 280** Tube clamp G½

**70 283** Screw clamp

**70 379** Outrigger arm G½

**70 889** Tension belt

**70 500** Shield

### Accessoires

**70 214** Manchon pour mât ø 48 mm

**70 248** Manchon pour mât ø 60 mm

**70 245** Boîte de montage

**70 252** Vis à bois

**70 280** Collier d'attache G½

**70 283** Etoupe à vis

**70 379** Traverse G½

**70 889** Sangle

**70 500** Visière

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

### Ersatzteile

Ersatzglas	14 000 966
LED-Netzteil	DEV-0305/700
LED-Modul 3000 K	LED-0313/930
LED-Modul 4000 K	LED-0313/940
Reflektor	76 001 194
Dichtung Glas	83 001 372
Dichtung Gehäuse	83 001 386

### Spare parts

Spare glass	14 000 966
LED power supply unit	DEV-0305/700
LED module 3000 K	LED-0313/930
LED module 4000 K	LED-0313/940
Reflector	76 001 194
Gasket glass	83 001 372
Gasket housing	83 001 386

### Pièces de rechange

Verre de rechange	14 000 966
Bloc d'alimentation LED	DEV-0305/700
Module LED 3000 K	LED-0313/930
Module LED 4000 K	LED-0313/940
Réflecteur	76 001 194
Joint du verre	83 001 372
Joint du boîtier	83 001 386